

# Repertorio

**M1**  
(despertar  
/exotismo)

Kuwate (canon a 3 v.) (Tradicional indios americanos) (Partitura) / Kuwate (canon a 3 v.) (Tradicional indios americanos) (Tutorial)

## Datos

- La partitura incluye un boceto para acompañamiento con instrumentos de percusión y otros elementos en ostinato.
- Traducción texto: *Somos uno para siempre con el sol infinito.*

## Sugerencias

- Aunque es un canon a 3, la trataremos como una melodía única y la cantaremos a una sola voz.
- Tratándose de una pieza que nos acerca músicas de algún modo lejanas o exóticas (nativos americanos) podremos aprovechar para subrayar aspectos relacionados con la empatía (*Empatía*). Su “lejanía” también puede abrirnos caminos nuevos de creatividad (*Creatividad*). En su vertiente de música estimulante, “divertida”, nos aporta bienestar (*Actitudes positivas hacia la salud*).

## Coreografía

- Al ser una danza tribal solar, viene enseguida a la mente una coreografía que trabaje con los desplazamientos del grupo en círculo. Por ejemplo, desplazamiento en círculo para los compases 1 a 4, seguido de algún gesto de brazos que exprese la unión con el sol en compases 5 a 8, dos pasos al frente coincidiendo con las caídas de los compases 9 y 10, y luego hacia atrás, para volver a la posición de partida, en los compases 11 y 12.

139

**M2**  
(baile)

Ophelia letter blow 'way (Tradicional Trinidad) (arr. R. Gritton) (Partitura) / Ophelia letter blow 'way (Tradicional Trinidad) (arr. R. Gritton) (Tutorial)

## Datos

- El texto es una mezcla de inglés y la lengua local. Arima y Castara son dos ciudades de la isla caribeña.
- Traducción: La carta de Ophelia voló hacia Arima. ¿Ophelia, dónde está tu carta? Voló hacia Arima...

## Sugerencias

- Puede incidirse en el elemento emocional de alegría contagiosa, tan caribeño, que caracteriza a la pieza.
- Mientras trabajamos los pasos podremos subrayar lo beneficioso que resulta el baile para nuestro bienestar (*Actitudes positivas hacia la salud*). Al mismo tiempo, cantar y bailar juntos es una suma de lo individual y lo colectivo que nos entrena a interactuar de manera más natural con el otro, por un lado porque facilita el intercambio, nos acerca (*Habilidades de interacción*), y por otro porque si bien la propia actividad puede producir fricciones (por ejemplo, por el espacio reducido) también facilita que estas se resuelvan de manera eficiente, evitando el conflicto y pensando en lo mejor para todos (*Habilidades de oposición assertiva*).

## Coreografía

- Podemos apoyarnos en este [video](#) (Basilio Astúlez, Coro las Veredas, 2011). Como el foco recae principalmente en manos y brazos podríamos añadir un toque de color si todos los cantores llevan puestos en los brazos calcetines de diferentes y llamativos colores.

**M3**  
(emoción)

No man is an island (arr. K. Ala-Pöllänen) (Partitura) / No man is an island (arr. K. Ala-Pöllänen) (Tutorial)

## Datos

- *No man is an island* (*Nadie es una isla*) es una canción tradicional inglesa folk que habla del valor de la amistad. Se trata de una melodía muy conocida que ha sido versionada por artistas tan diferentes como Dennis Brown o Joan Baez.
- Nuestra partitura es un arreglo para tres voces iguales del compositor finlandés Kari Ala-Pöllänen, pero la cantaremos a una voz con acompañamiento de piano.
- Texto original inglés y traducción:

*No man is an island,  
No man stands alone,  
Each man's joy is joy to me,  
Each man's grief is my own.  
We need one another,  
So I will defend,*

Ninguna persona es una isla,  
ninguna persona está sola,  
la alegría de cada persona es alegría para mí,  
el dolor de cada persona es mío también.  
Nos necesitamos unos a los otros,  
así que voy a defender,

*Each man as my brother,  
Each man as my friend.  
I saw the people gather,  
I heard the music start,  
The song that they were singing,  
Is ringing in my heart.*

A cada persona como mi hermano,  
a cada persona como mi amigo.  
Vi a la gente reunida,  
la música empezó a sonar,  
la canción que cantaban  
está sonando en mi corazón.

## Sugerencias

- La segunda sección (c. 17 y ss.) la haremos a una sola voz.
- Para trabajar la duración de la blanca ligada a corchea (c. 17, c. 19 y c. 21), es decir, para sentir e interiorizar el momento en que hay que seguir con la 2ª corchea del tercer pulso, se puede pedir que cada alumno de tres suaves palmadas correspondientes a esos tres pulsos iniciales de los citados compases. (En cuanto esté interiorizado ese aspecto rítmico por todos, enseguida eliminaremos dichas palmadas.)
- Se da una copia de esta partitura a cada alumno como estímulo y apoyo para el aprendizaje de la canción, introduciendo elementos del lenguaje musical en función de los contenidos del curso. Cada alumno podría copiar la música, mediante un programa editor de partituras, entera o el fragmento que le apetezca.
- El texto, reforzado en lo musical por el ritmo de marcha, transmite esa emoción que puede denominarse elevación (unión, solidaridad...). Se trata de una música especialmente apropiada para ahondar en aspectos de expresión emocional y de empatía (*Empatía*).

## Coreografía

- Para una propuesta de coreografía ver [Esquema coreografía No man](#).